

ПОКУПАТЕЛЬ:

ГОРОД:

НАЗВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ:

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР ИЗДЕЛИЯ:

ОРГАНИЗАЦИЯ - ПРОДАВЕЦ:

ДАТА ПРОДАЖИ ИЗДЕЛИЯ:

СРОК ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ:

С правилами эксплуатации и условиями гарантийного ремонта ознакомлен:

ПРОДАВЕЦ

М.П.

ПОКУПАТЕЛЬ:

Дата приема изделия на гарантийный ремонт:

Описание дефекта:

**BEING**  
FOSHAN

инструкция по эксплуатации

**УГЛОВЫЕ НАКОНЕЧНИКИ**  
модель: **ROSE 202 CA (PB)** с подсветкой  
**ROSE 202 CA (P)** без подсветки

Being Foshan Medical Equipment Co., Ltd  
Add: 2/F1, Lihua Building, 2/ST., Lianhe Industrial Zone(West), Luocun,  
Nanhai District, Foshan, 528226, Guangdong, China

1. Назначение.

Наконечники угловые стоматологические, стерилизуемые, со съёмной головкой, с внутренним подводом охлаждающей среды, с подсветкой и без подсветки, предназначены только для профессионального использования. Применяются для лечебных и реставрационных работ.

2. Технические данные

- Максимальное число оборотов, не более, об/мин. ....27000
- Передаточное соотношение ..... 1:1
- Диаметр бора, мм ..... 2,35
- Длина бора макс.,мм ..... 22
- Принцип зажима ..... кнопочный зажим
- Соединение с наконечником..... E INTRAmatic LUX (CA (PB))  
E INTRAmatic (CA (P))
- Длина, мм ..... 95
- Масса, kg ..... 0,082
- Уровень шума, не более, dB ..... 70
- Рекомендуемое давление, вода, kPa ..... 198
- Количество спрея, не менее, ml ..... 50
- Материал корпуса ..... Хромированная латунь



3. Предупреждение:

- Не подвергайте наконечник ударам!
- Не нажимайте кнопку зажима бора при вращающемся инструменте, как в полости рта, так и вне ее! Проводите замену бора только после полной остановки инструмента!
- Используйте боры только в безупречном состоянии, не имеющие дисбаланса.
- При работе и проверке инструмента обязательно используйте перчатки и соответствующие средства индивидуальной защиты.
- Перед каждым использованием инструмент должен быть проверен на отсутствие возможных повреждений, например кнопочного зажима бора.
- Для качественной работы наконечника необходимо обеспечивать правильные условия эксплуатации: использовать исправный микро мотор, для охлаждения инструмента применять только сухой воздух от безмаслянного компрессора и только чистую дистиллированную воду.
- При неисправности системы подачи спрея эксплуатация наконечника запрещена.
- Неправильное использование, некомпетентный уход и ремонт, несоблюдение инструкции, использование составляющих и запасных частей, не одобренных производителем инструмента, делает недействительным все претензии, связанные с гарантийным обслуживанием, как и любые другие претензии.

4. Ввод в работу

Извлеките новый наконечник из упаковочной коробки. Перед первым применением наконечник необходимо смазать масляным спреем и провести стерилизацию в автоклаве. (См. Смазка и Стерилизация). Соедините подготовленный наконечник с микро мотором установки, плотно, без зазора, до щелчка. У наконечника с подсветкой совместите фигурный выступ с ответным пазом микро мотора. Установите и зафиксируйте в головке бор. Нажав на педаль, включите микро мотор. Прокрутите его с наконечником в течении 30 секунд.

## 5. Смена бора

Нажмите на кнопку головки до упора, выньте бор. Нажмите на кнопку головки до упора, слегка поворачивая вставьте бор, попадите его замком в паз и вставьте до упора, отпустите кнопку.

## 6. Гигиена и уход

Отсоедините наконечник от микромотора стоматологической установки. Выньте бор. Сразу после каждого применения произведите очистку и дезинфекцию наконечника: исключите возможность попадания внутрь крови, слюны и др. загрязнений. Очистите щеткой, протрите корпус отжатой салфеткой, смоченной подходящим дезинфицирующим средством. Никогда не погружайте наконечник в дезинфицирующие растворы. Промойте и сполосните наконечник дистиллированной водой. Удалите остатки жидкости гигроскопической салфеткой или продуйте сжатым воздухом. (!) Запрещаются к использованию дезинфицирующие средства, содержащие: ацетон, альдегиды, хлор и гипохлорит натрия.

## 7. Смазка

Смазка производится перед каждой стерилизацией: через 20 минут работы, но не реже 2-3 раз в день. Отсоедините головку наконечника от коленной части, предварительно повернув упругое зажимное кольцо до упора в против часовой стрелки. Смазка узлов наконечника проводится отдельно! Встряхните баллон с масляным спреем 3-5 раз. Держа головку рукой, поместив ее в тканевую салфетку для сбора выдуваемых аэрозолем остатков масла и загрязнений, вставьте ее внутрь тупоконечной насадки баллона до упора и распыляйте спрей в течение 1 сек. Не реже одного раза в неделю проводите очистку масляным спреем системы кнопочного зажима головки. Для этого вставьте остроконечную насадку баллона в отверстие для бора распыляйте спрей в течение 1 секунды. Держа рукой коленную часть, поместив ее в тканевую салфетку для сбора выдуваемых аэрозолем остатков масла и загрязнений, вставьте тупоконечную насадку баллона в отверстие задней части до упора и распыляйте спрей в течение 1 секунды. Предварительно повернув упругое зажимное кольцо до упора в против часовой стрелки и зафиксировав его, вставьте до упора без зазора головку наконечника в коленную часть наконечника. Верните кольцо на место. Установите в головку и зафиксируйте бор. Соедините наконечник с микромотором установки, плотно, без зазора, до щелчка. Нажав на педаль, включите микромотор. Прокрутите его с наконечником в течении 30 секунд. В случае выхода из наконечника частиц грязи - повторите цикл смазки и прокрутки, до появления чистого масла. Удалите остатки масла гигроскопической салфеткой.

## 8. Стерилизация

Производитель рекомендует производить стерилизацию в соответствии с требованиями директивы EN 13060, класс «В». Перед стерилизацией удалите из наконечника бор. Стерилизуются только очищенные, промытые, смазанные спреем, упакованные в ламинированные пакеты инструменты. Вынимать инструменты из автоклава можно только в сухом состоянии. Допустимые параметры цикла стерилизации: 3-15 минут при давлении 2,2 Bar, температуре 134С., вакуумная сушка.

## 9. Рекомендации

В работе следует использовать полностью исправные наконечники; в случае отклонений от нормального функционирования - повышенных вибраций, аномального нагрева или других признаков, указывающих на неисправность инструмента (См. Предупреждения), необходимо немедленно остановить работу; в этом случае отправьте инструмент на ремонт в сервисный центр.

## 10. Гарантия.

Компания Being Foshan предоставляет пользователю гарантию на весь ассортимент своих изделий и несёт ответственность за материальные и производственные дефекты на срок 6 месяцев с даты продажи, указанной в счёте-фактуре. Претензии в рамках гарантийных обязательств могут предъявляться только при условии соблюдения исполнения данной инструкции. Компания Being Foshan гарантирует высокое качество изделий и материалов, из которых они изготовлены. Компания Being Foshan оставляет за собой право проанализировать и определить причины любой проблемы. Компания Being Foshan так же принимает в ремонт инструменты с проблемами, вызванными неправильным использованием или обслуживанием, но все расходы должны быть оплачены пользователем. Компания Being Foshan будет продолжать поставлять запасные части в течение 7 лет, если модель изделия снята с производства.

## 11. Информация.

Производитель оставляет за собой право на технические изменения своих изделий без внесения изменений в данную инструкцию.

Сделано в КНР  
Being Foshan Medical Equipment Co., Ltd.  
Production add.: No.1, Wangda Road,  
Shishan Science and Technology Industrial Park (Zone A), Nanhai District,  
Foshan City, Guangdong, China.  
Postal Code: 528225  
Tel: 86-757-8180 0927, 8640 6505 Fax: 86-757-8640 6506  
Email: beingfoshan@beingfoshan.com http://www.beingfoshan.com



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**ВНИМАНИЕ! Вы приобрели сложный прибор, который требует регламентного технического обслуживания специалистами сервисной организации. Наличие технического обслуживания является необходимым условием для выполнения фирмой-продавцом гарантийных обязательств. Не доверяйте Ваш инструмент случайным людям, требуйте только квалифицированного обслуживания.**

Гарантийные обязательства продавца (то есть устранение скрытых дефектов, происшедших по вине завода-изготовителя) сохраняются только при квалифицированном монтаже инструмента, произведенном либо специалистами продавца, либо сотрудниками специализированного сервисного предприятия (в этом случае обязателен акт произведенных работ с указанием названия монтажной организации, ее лицензии и сертификатов специалистов).

В случае самостоятельного монтажа и обнаружении скрытых дефектов, Вам необходимо самостоятельно обращаться к изготовителю или его представителю, адрес которого можно узнать у фирмы - продавца.

Гарантийные обязательства сохраняются только в случае регулярного технического обслуживания инструмента (смотрите инструкцию по эксплуатации) специалистами либо фирмы - продавца (по отдельному договору), либо специалистами профильного сервисного предприятия. В случае отсутствия технического обслуживания, фирма - продавец ответственности за качественную работу инструмента не несет.

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения изделия прямо или косвенно вызванные внешним воздействием (нарушения РЕКОМЕНДУЕМЫХ параметров электропитания, давления и качества воды и воздуха).

Инструмент вышедший из строя в период гарантийного срока, доставляется для экспертизы и ремонта в сервисную организацию за счет покупателя.

Настоящая гарантия не распространяется на периодическое обслуживание, ремонт или замену частей в связи с их чрезмерным износом.

Диагностика инструментов в случае обстоятельств не гарантийного характера, необоснованных претензий к их работоспособности является платной услугой и оплачивается покупателем.

**ВНИМАНИЕ! В гарантийный (и вообще) в ремонт инструмент принимается только в чистом виде и после дезинфекции. При сдаче в гарантийный ремонт инструмент должен быть в полной комплектации, в штатной заводской упаковке, не иметь механических повреждений наружных частей (следов от ударов, постороннего вмешательства), с гарантийным талоном, отметкой продажи и сопроводительным документом (актом - заявлением с указанием характера дефекта).**

**В противном случае дефект рассматривается как не гарантийный.**